

PARTAFELAGIÐ SJÓVINNUBANKIN TÓRSHAVN

RAKSTRARROKNSKAPUR FRÁ 1. JANUAR 1963 TIL 31. DESEMBER 1963

Inntøkur	Kr.
Diskonto av veksulm innanlanda	351.869,74
Renta av veðskuldabrofum og útlánum	479.329,53
Rentur av kassakreditt, konto kulant o.ø.	871.254,32
Rentur av vinningsbýti av virðisprógvum innanlanda	1.216.632,38
Rentur av peningi í útlánum og vinningur av út-	
lendskum mynti o.ø.	72.723,08
Provisjón	429.259,62
Aðrar inntøkur	26.130,00
Flutt frá seinasta ári	8.010,45

Útreiðslur	Kr.
Rentur av folio	104.820,09
Rentur av innskoti	1.067.525,19
Rentur av konto-kurant og rentur til bankar og spari-	
kassar innanlanda o.a.	334.460,24
Kostnaður:	
Gjald til nevnd og grannskoðarar	40.062,65
Løn til stjórn og manning	303.306,84
Skattur og gjöld	55.435,04
Eftirlonarútreiðslur	82.700,34
Húsaleiga, ljós, hiti o.a.	44.315,79
Útreiðslur til skrivstovuna og ymist ..	179.416,85

Niðurskrivað og lagt burturav:	
Skuldarar	886.540,75
Virðisprógv	0,00
Føst ogn og búnyttur	14.411,26
Kassamunur	629,36

Til nýtslu kr. 341.584,72, ið sambært lógarinnum § 20	
verða at nýta soleiðis:	
Lógasettur tiltaksgrunnur	
20% av kr. 333.574,27	66.714,85
Vinningsbýti til B-partabrov	
4% av kr. 500.000,00	20.000,00

Avlopið ætlast býtt soleiðis:	
Meira til lógasettan tiltaksgrunnur	158.285,15
Vinningsbýti til A II partabrov	
6% av kr. 200.000,00	12.000,00
Meira vinningsbýti til B-partabrov	
2% av kr. 500.000,00	10.000,00
Grunnur til uppskr. av partabrofum	
At flyta til næsta ár	24.584,72

3.455.209,12

3.455.209,12

FIGGJARSTØÐA 31. DESEMBER 1963

Ogn	Kr.
Kassapeningur	4.811.386,43
Bankar og spari-kassar innanlanda:	
Innskoti	1.226.936,25
Kredittir og lán	0,00
Útlendskir bankar	681.941,57
Útlendskur peningur	56.463,63
Virðisprógv innanlanda:	
Statslánsbrov o. t.	313.033,00
Kommunulánsbrov o. t.	1.520.011,51
Kredittfelagslánsbrov o. t.	11.407.210,09
Hypotekfelagslánsbrov	969.187,50
Partabrov	258.529,59

Egin partabrov (nom. kr. 675,00)	675,00
Veðskuldabrov	56.750,01
Vekslar innanlanda	5.450.725,80
Útlán	7.655.582,45
Kassakredittur	10.181.746,77

Konto kulant:	
Innanlanda rokning	5.129.618,39
Útlendsk rokning	0,00

Ymiskir skuldarar	627.013,92
-------------------------	------------

Egin partabrov millum trygdir undir	
teim 5 seinastu tölum eru nom. kr. 4.800,00	

Abyrgdir	454.964,74
Fastar ognir	517.757,16
Búnyttur og bóksrúm	73.939,12
Rentur tilgøðar	349.676,65

51.743.149,58

Skuld	Kr.
Partapeningur (herav kr. 500.000 B-partabrov	713.000,00
Lógasettur tiltaksgrunnur	650.000,00
Abyrgdarpeningur	2.648.260,20
Annar tiltakspeningur:	
Grunnur til uppskriving av partapeningi	50.000,00
At flyta til næsta ár	24.584,72
Folio konto	7.486.091,35
Konto kulant:	
Innanlanda rokning	4.128.696,08
Útlendsk rokning	3.998,36

Innskoti á bankabók við styttri uppsøgn enn 1 mánað	11.871.942,56
---	---------------

Innskoti við uppsøgn 1 mánað ella meir	18.020.474,17
--	---------------

Bankar og spari-kassar innanlanda:	
Innskoti	4.529.983,03
Kredittir og lán	0,00

Útlendskir bankar	461.957,99
Redisk. vekslar	0,00
Abyrgdir	454.964,74
Ymiskir ognarar	592.756,37

Vinningsbýti:	
Ógoldið vinningsbýti frá árum fram-	
manundan	12.795,00
Vinningsbýti 1963 6% av kr. 700.000 ..	42.000,00

Rentur til skuldar	51.645,01
--------------------------	-----------

51.743.149,58

Tórshavn, 14. mars 1964.

Nevndin:

D. Nielsen Johan Dahl
O. J. Jensen Jákup Johansen

Stjórnin:
Rasmus Olsen

Vit hava grannskoðað frammanfyri standandi roknskap, sum er á sátt við bókum bankans.
At tær í roknskapinum bókaðu ognir eru tilstaðar, hava vit fingið prógv fyri.

Tórshavn, hin 11. apríl 1964.

Ingolf Kirkholm
STATSAUT. REVISOR

G. Dahl-Olsen

Sigfr. Skaale

Orsøkin til ...

(Frámhald frá 1. síðu)

Goulart kom til ræðið aftaná viss-
ar trupulleikar við herin.
Eina tíð samarbeiðið Goulart
við flokkarnar í miðjun, men tá
hin nýggja tingsetan byrjaði í mars
royndi hann — uttan úrslit — at
fáa tingformannin frásætta, Or-
sakað av hesum tapi fór Goulart í
beinleiðis samarbeiði við kommu-
nistarnar. Teir eru ikki talsterkir,
men hava ræðið í fakfelagsrørslu-
uni studentafeløgnum og minni
bólum av hververðini.

FER TIL VERKA MÓTI MONOPOLUNUM

Nú kom ferð í hendingarnar, Á
einum stórum fundi 13. mars bren-
di Goulart allar brúgar aftanfyr-
seg og mælti til at loyva kommu-
nistaflokkinum fritt at virka.
Hann nationaliseraði 6 privat olju-
feløg, og hann gav m.a. monopol-
fyriløkun! Petróbas einahandilin
við allan hermaðarútgørd.
Í hvøssum orðum forðandi hann
tey innlendsku og útlendsku pri-
vatmonopolini. Hann var hjástað-
ur á einum fundi, har bróður
hansara, tingsmaðurin Leonel Bri-
zola, segði bart út, at afturhalds-
tingið átti at verða uppløyst.

Sjálvt argastu figgindar Goularts
— teirra millum herleiðarar og
landshøvdingar — kunnu ikki
ávisa, at Goulart er kommunistur,
men teir meina, at hann vildi
brúka kommunismuna sum eitt
valdsamboð.

TIL FRAMA FYRI GOULART, FORSETA

USA hevur roynt at gera sína
avirkan galdandi við at hotta við
at minka um hjálpina ella hin-
vegin at økja um hjálpina. Í lot-
uni liggja 210 miljonir kronur
bundnar í hovuðsbankanum í Bra-
siliu.

Goulart hevur eisini sínar vintir,
sum á einhvønn hátt royna at rætt
visgera hansara tiltøk. National-
økonomarnir víðganga, at Goulart
ikkj hevur nakra skuld í inflati-
onini.

Hon hevur sín uppruna í fall-
andi kaffi- og kakaoprisum og
uttanríkispolitikkinum hjá undan-
farna forsetanum. Í fakfelagsrørslu-
uni verður sagt, at nationaliser-
ingin av oljufeløgnum bert er
kronan av einum politikki, sum
varð lagdur til rættis fyri 10 árum
síðan. Nakrir bankamenn meina
at rediskontokskipanin vildi økt um
kreditlikindini, har tað var mest
brúk fyri teimum.

Hin harðasta mótstøðan móti
politikki Goularts kom frá stør-
gósseigarum og tilhangarum av
ti feudala landbrúkskipanini. Teir
hava við øllum hugandi vápnum
roynt at barst imóti nýggju jarða-
skipan og jarðabýti Goularts til
frama fyri teir blóðfátæku land-
arbeiðarnar.

